

Ársfrásøgn fyri 2008 / 2009

Annual Report for 2008 / 2009



Realurin

FØROYA REALKREDITSTOVNUR
FAROESE SHIPFINANCING FUND

Upplýsingar um stovnin / <i>Details about the fund</i>	3
Hövuðstöl / <i>Main figures</i>	4
Lyklatöl / <i>Key figures</i>	5
Leiðslufrágreiðing / <i>Managers report</i>	6
Roknskaparátekning leiðslunnar / <i>Managements statement</i>	8
Átekning frá óheftum grannskoðara / <i>Independent auditors' report</i>	10
Nýttar roknskaparreglur / <i>Accounting policies</i>	12
Rakstrarroknskapur / <i>Profit and loss account</i>	15
Fíggjarstöða / <i>Balance sheet</i>	16
Notur til ársfrásögnina / <i>Notes to the annual report</i>	18



Umbróting, prent og liðugtgerð:
Føroyaprent – svamerkt prentsmiðja nr. 541 705

FØROYA REALKREDITSTOVNUR

Niels Finsensgøta 39

Postsmoga 367

FO-110 Tórshavn

Telefon 31 14 10

Telefaks 31 75 99

E-mail: realkredit@realkredit.fo

www.realurin.fo

54. roknskaparár / *Accounting year no. 54*

Umboðsnevnd / Representatives

Linjohn Christiansen,
skipsførari / *ship master*, Skálavík

Poul Hansen,
advokatur / *solicitor*, Tórshavn

Jan Højgaard,
felagsformaður / *union leader*, Toftum

Eyðstein Djurhuus,
skipsførari / *ship master*, Hoyvík

Viberg Sørensen,
reiðari / *ship owner*, Trongisvágur

Osmund Justinussen,
reiðari / *ship owner*, Tórshavn

Hanus Hansen
reiðari / *ship owner*, Klaksvík

Björg á Rógvi,
skrivstovukvinna / *office assistant*, Vestmanna

Stjórn / Board of Directors

Óli E. Heinesen

Ulla S. Wang

Virgar Dahl

Varastjóri / Deputy Manager

Leivur D. Michelsen

Virðismetingar- og sýnsmenn / Survey staff

Torleivur Hoydal,
skipsverkfrøðingur / *ship engineer*, Hoyvík

Niels J. Nielsen,
skipsførari / *ship master*, Sørvágur

Júst Skarðenni,
maskinmeistari / *engineer*, Argir

Grannskoðari / Auditor

SPEKT løggildir grannskoðarar Sp/f
State Authorized Public Accountant



tkr. / TDKK	2008/ 2009	2007/ 2008	2006/ 2007	2005/ 2006	2004/ 2005
Rentur av útlánum / Interest from loans	36.572	27.876	22.164	23.238	29.503
Úrslit av útlánsvirksemi / Result from loan-activity	33.673	27.814	22.733	23.008	27.962
Rentuvinningur, netto / Investment income, net	43.343	36.653	30.732	29.888	33.600
Vanligt úrslit / Ordinary result	40.716	33.738	27.753	27.164	30.427
Ársúrslitið / Result for the year	15.959	23.274	22.571	15.030	15.003
Útlán 1. veðrættur, brutto / Loans 1st priority, gross	493.142	416.594	420.096	372.322	447.206
Útlán 2. veðrættur, brutto / Loans 2nd priority, gross	153.988	119.653	118.861	99.341	141.526
Virðisbrøv / Bonds	108.893	110.583	114.830	143.687	78.146
Ogn í alt / Total assets	773.488	706.461	634.173	632.970	648.107
Hövuðsgrunnur / Main fund	584.000	550.000	550.000	516.500	500.000
Eginpeningur / Equity	654.358	638.399	615.124	592.553	577.523
Langfreistað skuld / Long-term debt	38.674	47.461	7.263	11.510	33.114
Stuttfreistað skuld / Short-term debt	80.429	20.573	11.756	28.876	37.435

LYKLATÖL / KEY FIGURES

		2008/ 2009	2007/ 2008	2006/ 2007	2005 / 2006	2004/ 2005
Ognaravkast / Return on net assets		5,3%	4,8%	4,4%	4,3%	4,7%
Eiginpeningspartur / Equity ratio		84,6%	90,4%	97,0%	93,6%	89,1%
Eiginpeningsavkast / Return on equity		2,4%	3,7%	3,7%	2,6%	2,6%
Eykagrunnar í mun til útlán / Reserves as a ratio of loans	Min. 10%	10,9%	16,5%	12,1%	16,1%	13,2%
Eykagrunnar í mun til skuld / Reserves as a ratio of debt	Min. 20%	59,1%	130%	342%	188%	110%
Skuld í mun til hövuðsgrunn / Debt as a ratio of the main fund	Max. 500%	20,4%	12,4%	3,5%	7,8%	14,1%
2. veðrættarlán í mun til eiginpening / 2nd priority loans as a ratio of equity	Max. 30%	23,5%	18,7%	19,3%	16,8%	24,5%
Hægst loyvda útlán til ein lántakara ella bólk (mió.kr.) / Max. loan amount for a single borrower or group (DKK millions)		164	160	154	148	144

Útrokning av lyklatalum / Key figure calculations

Ognaravkast / Return on net assets	$\frac{\text{Vanligt úrslit} / \text{Ordinary result} \times 100}{\text{Ogn í alt} / \text{Total assets}}$
Eiginpeningspartur / Equity ratio	$\frac{\text{Eiginpeningur, ultimo} / \text{Equity, year end} \times 100}{\text{Ogn í alt, ultimo} / \text{Total assets, year end}}$
Eiginpeningsavkast / Return on equity	$\frac{\text{Ársúrslit} / \text{Annual result} \times 100}{\text{Eiginpeningur, ársmiðal} / \text{Equity in average}}$

Frágreiðing til lyklatalaútrokningar / Explanation to calculation of key figures

Í útrokningini av lyklatalum verða bruttoútlán áðrenn avsetingar nýtt /
When calculating the key figures, gross loans before provisions are used.

**Endamál**

Endamál stovnsins er at veita lán við veð í fiski-
förum, flótandi eindum og förum í frálandsvinnu
og fiskaaling við heimstaði í Føroyum.

Útlán

Útlán stovnsins høvdu 31. mars 2009 ein høvuðs-
stól upp á 787,6 mió. kr., sum við avdráttum
v.m. er komin niður á 647,1 mió. kr.

Í roknskaparárinum eru veitt lán við einari
samlaðari upphædd upp á 236,2 mió. kr.

Lán eru afturgoldin í úrtíð við eini samlaðari upp-
hædd 6,6 mió. kr.

Við roknskaparárslok vóru 9,8 mió. kr. í eftir-
støðum av terminsgjöldum.

Úrslitið

Vanliga rakstrarúrslitið er 40,7 mió. kr. Har-
umframt hevur stovnurin havt eitt netto kurs-
vinning av lánsbrøvum upp á 0.3 mió. kr. Eingi
staðfest tap av útlánum hava verið í rokns-
kaparárinum. Stjórnin mælir til at avsetingarnar
verða øktar við 21,5 mió kr. í mun til fyri einum
ári síðani.

Úrslitið fyri árið er sostatt 15,9 mió. kr., aftaná
at 3,5 mió. kr. eru avsettar til skatt.

Eginogn

Eginogn stovnsins, eykagrunnarnir íroknaðir, er
654,3 mió. kr.

Tann 31. mars 2009 vóru 70,3 mió. kr. í eyka-
grunnunum, svarandi til 60% av skuld stovns-
ins.

Framtíðin

Í komandi roknskaparári væntar stovnurin at
hava eitt nakað betri úrslit.

Purpose

The Fund's purpose is to grant loans with security in fishing vessels, floating entities and vessels in the off-shore industry and fish farming with domicile in Faroe Islands.

Loans

The principal of the Funds loans was DKK 787.6 millions as at 31 March 2009. With paid instalments etc. the loans amount to DKK 647.1 millions.

Loans amounting DKK 236.2 millions have been granted during the accounting year.

Loans amounting to a total of DKK 6.6 millions have been repaid before falling due.

At the year end close, DKK 9.8 millions of the mortgage payments were overdue.

Result

The ordinary result is DKK 40.7 millions. In addition the Fund has had a net gain of DKK 0.3 millions on bonds. There were no realized losses from loans in the foregone year. The management recommends that provisions for bad loans will be increased by DKK 21.5 millions compared to last year.

Therefore, the annual result is DKK 15.9 millions after DKK 3.5 millions have been provided for tax.

Equity

The Fund's equity, including the reserve funds, is DKK 654.3 millions.

As at 31 March 2009 the reserve funds had a total sum of DKK 70.3 millions, corresponding to 60% of the Fund's total amount of loans.

Future

The Fund expects a slightly better result for the next accounting year.



Stjórnin og varastjórin hava viðgjørt og viðtikið ársfrásøgnina og leiðslufrágreiðingina fyri 2008 / 09 fyri Føroya Realkreditstovn.

Ársfrásøgnin er greidd úr hondum í samsvari við galdandi føroyskar roknskaparreglur. Vit meta, at nýttu roknskaparreglurnar eru hóskandi, soleiðis at ársfrásøgnin gevur eina rættvísandi mynd av ognu og skyldum stovnsins, úrslitinum og fíggarligu støðuni.

Ársfrásøgnin verður lögð fyri aðalfundin til viðgerðar.

Tórshavn, 28. mai 2009

Stjórn

Óli E. Heinesen

Ulla S. Wang

Virgar Dahl

Varastjóri

Leivur D. Michelsen

The Board of Directors and the Deputy Manager have discussed and approved the annual accounts and the annual report for 2008 / 09 for Føroya Realkreditstovnur.

The annual report have been prepared in accordance with Faroese applicable accounting policies. We consider that the accounting policies used are appropriate and that the annual report thus give a true and fair view of the company's assets, liabilities, result and financial position.

The annual report are forwarded to be accepted by the Annual Meeting.

Tórshavn, 28 May 2009

Óli E. Heinesen

Ulla S. Wang

Virgar Dahl

Deputy Manager

Leivur D. Michelsen



Vit hava grannskoðað ársfrásøgnina hjá Føroya Realkreditstovni fyri roknskaparárið 1. apríl 2008 til 31. mars 2009. Ársfrásøgnin er gjørd eftir ársroknskaparlógini eins og eftir lóg og viðtøkum fyri stovnin.

Ábyrgd leiðslunnar av ársfrásøgnini

Leiðslan hevur ábyrgdina av at gera eina ársfrásøgn, ið gevur eina rættvísandi mynd í samsvari við ársroknskaparlógina og serligu lóggávuna fyri stovnin. Henda ábyrgd ber í sær, at stovnurin støðugt hevur tað innanhýsis eftirlit, ið skal til fyri at ársfrásøgn kann gerast, sum gevur eina rættvísandi mynd uttan týðandi skeivleikar, uttan mun til um skeivleikarnir standast av sviki ella mistøkum, at nýttur verður hóskandi roknskaparáttur, og at roknskaparligu metingarnar, sum gjørdar eru, eftir umstøðunum mugu ætlast at vera rímiligar.

Grannskoðanin og ábyrgd grannskoðarans

Okkara ábyrgd er við støði í grannskoðanini at gera eina niðurstøðu um ársfrásøgnina. Vit hava grannskoðað samsvarandi galdandi føroyskum grannskoðanarreglum, ið krevja, at vit halda tey etisku krøvini og leggja til rættis og grannskoða fyri at fáa grundaða vissu fyri, at tað ikki eru týðandi skeivleikar í ársfrásøgnini.

Grannskoðanin ber í sær, at gjørt verður tað arbeiði, sum skal til fyri at fáa grannskoðanarprógv fyri upphæddum og upplýsingum í ársfrásøgnini. Grannskoðarin metir um, hvat arbeiði skal gerast, herundir metir hann um vandan fyri týðandi skeivleikum í ársfrásøgnini, uttan mun til um skeivleikarnir standast av sviki ella mistøkum. Grannskoðarin metir eisini um innanhýsis eftirlitið, ið skal til fyri at stovnurin kann gera eina ársfrásøgn, sum gevur eina rættvísandi mynd. Hetta verður gjørt fyri at leggja grannskoðanina til rættis eftir umstøðunum og ikki fyri at gera eina niðurstøðu um dygdina á innanhýsis eftirlitinum. Grannskoðanin ber eisini í sær, at støða verður tikin til, um roknskaparáttur, sum leiðslan nýtir, er hóskandi, um tær roknskaparligu metingar, sum leiðslan hevur gjørt eru rímiligar, og hvussu ársfrásøgnin sum heild er gjørd.

Tað er okkara fatan, at vit hava fingið nøktandi grannskoðanarprógv, ið kann vera grundarlag undir okkara niðurstøðu.

Grannskoðanin hevur ikki givið orsök til fyrivarni.

Niðurstøða

Tað er okkara fatan, at ársfrásøgnin gevur eina rættvísandi mynd av ognum og skyldum stovnsins, tí fíggarligu støðuni hin 31. mars 2009 og úrslitinum fyri tíðarskeiðið 1. apríl 2008 til 31. mars 2009 samsvarandi ársroknskaparlógini og serligu lóggávuna fyri stovnin.

Tórshavn 28. mai 2009
SPEKT løggildir grannskoðarar Sp/f

Árni Ellefsen
statsaut. revisor

Annfinn Simonsen
løggildur grannskoðari

We have audited the annual report of Føroya Realkreditstovnur for the financial year 1 April 2008 to 31 March 2009. The annual report has been prepared in accordance with the Faroese Financial Statements Act and the Fund's Act and regulations.

Management's responsibility for the annual report

Management is responsible for the preparation and fair presentation of the annual report in accordance with the Faroese Financial Statements Act and the Funds' Act. This responsibility includes: designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and fair presentation of an annual report that is free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and using appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

Auditors' responsibility

Our responsibility is to express an opinion on the annual report based on our audit. We conducted our audit in accordance with applicable Faroese audit rules which require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the annual report is free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the annual report. The procedures selected depend on the auditors' judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the annual report, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditors consider internal control relevant to the Fund's preparation and fair presentation of the annual report in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Fund's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by Management, as well as evaluating the overall presentation of the annual report.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Our audit did not result in any qualification.

Opinion

In our opinion, the annual report gives a true and fair view of the fund's financial position at 31 March 2009 and of the results of the company's operations for the financial year 1 April 2008 – 31 March 2009 in accordance with the Faroese Financial Statements Act and the Fund's Act.

Tórshavn 28 May 2009

SPEKT løggildir grannskoðarar revisorar Sp/f

Árni Ellefsen
State Authorized
Public Accountant

Annfinn Simonsen
State Authorized
Public Accountant



Ársroknskapurin fyri Føroya Realkreditstovn er gjørdur eftir ásetingunum í ársroknskaparlógini fyri feløg í bólki B umframt lóg nr. 75 frá 5. november 1998.

Nýttar roknskaparreglur eru óbroyttar í mun til undanfarna ár.

Innroknan og virðisáseting

Inntøkur verða tiknar við í rakstrarroknskapin so hvørt sum tær verða vunnar. Útreiðslur nýttar til at rækka ársins inntøku verða tiknar við í rakstrarroknskapin.

Ognir verða tiknar við í fíggjarstøðuna, tá ið tað er sannlíkt, at felagið fær framtíðar fíggjarligar ágóðar, og virðið á ognunum kann gerast upp álitandi.

Skyldur verða tiknar við í fíggjarstøðuna, tá ið tað er sannlíkt, at felagið í framtíðini skal av við fíggjarligar ágóðar, og støddin á skyldunum kunnu gerast upp álitandi.

Ognir og skyldur verða í fyrsta umfari tiknar við til kostprís. Síðani verða ognir og skyldur tiknar við sum lýst niðanfyri fyri hvønn roknskaparpost sær.

The annual report for Føroya Realkreditstovn have been prepared in accordance with the provisions applying to class B enterprises under the Faroese Financial Statements Act and those in Act no. 75 dated 5 November 1998.

The accounting policies are consistent with those of the preceding year.

Recognition and measurement

Income is recognised in the income statement as earned, including value adjustments of financial assets and liabilities. Equally, all costs are recognised in the income statement, including depreciation and impairment.

Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow to the Company and the value of the asset can be reliably measured.

Liabilities are recognised in the balance sheet when an outflow of economic benefits is probable and when the liability can be reliably measured.

On initial recognition, assets and liabilities are measured at cost. Subsequently, assets and liabilities are measured as described below for each individual item.

RAKSTRARROKNSKAPURIN

Rentur

Rentur av pantibrøvum eru tíðargreinaðar, soleiðis at hesar fevna um roknskaparárið.

Rentur av bankapeningi, lánsbrævaognum og trotarentur av útlánum eru somuleiðis tíðargreinaðar, soleiðis at inntøkurnar fylgja roknskaparárinum.

Fyrisitingarkostnaðir

Fyrisitingarkostnaðir eru tíðargreinaðir til roknskaparárið. Útveganir av innbúgv, edv-útgerð v.m. verða útreiðsluførdar í útveganarárinum.

Óvanligar inntøkur og útreiðslur

Óvanligar inntøkur og útreiðslur eru inntøkur og útreiðslur, sum stava frá øðrum enn vanliga rakstrinum av stovninum.

Kursmunir av lánsbrævaognum

Staðfestir og ikki staðfestir kursvinningar og -tap av lánsbrøvum verða førd beinleiðis í rakstrarroknskapin.

Skattur av ársúrslitinum

Tann væntaði skatturinn av ársins skattskyldugu inntøku og av ársins broyting í avsetingum til útsettan skatt verður útreiðsluførdur í rakstrinum.

PROFIT AND LOSS ACCOUNT

Interest

Interests from mortgage deed are accrued to the accounting year.

Interest from bank deposits, bonds as well as default interest from loans are also accrued to the accounting year.

Administration costs

Administration costs are accrued to the accounting year. Acquisitions of equipment, it-tool etc. are expensed in the year of acquisition.

Extraordinary items

Income and costs which clearly differ from the Fund's ordinary activity are stated as extraordinary items.

Price difference on bond holdings

Realized and not realized gains and losses from bonds are charged to the profit and loss account.

Tax on result for the year

The expected tax payable on the taxable income for the year is charged to the profit and loss account together with changes in the provision for deferred tax.



FÍGGJARSTØÐAN

Materiell stöðisogn

Skrivstovubygningurinn verður upptekin til útveg-anarprís við frádrátti av samlaðum avskrivningum. Avskrivningin er eins stór fyri tey einstøku roknskaparárin og er sett út frá væntaðu brúkstíðini upp á 40 ár. Ognin verður avskrivað niður á eitt restvirði upp á 1.500 tkr., íroknað grundøkið.

Útlán

Útlán verða virðissett til áljóðandi virði við frádrátti av avsetingum ímóti væntaðum tapi.

Útlánini eru gjøgnumgingin fyri at lýsa tapsvandan. Út frá gjøgnumgongdini er gjørd ein avseting við støði í eini meting av teimum einstøku útlánunum. Avsetingarupphæddin verður drigin frá útlánum í figgjarstøðuni, og broytingin í avsetingini verður rakstrarførd sum serlig roknskaparupphædd.

Lánsbrævaognir

Lánsbrøv verða, eins og ásett í grein 25 í viðtøkunum, virðissett til miðal av seinasta keypskursi við roknskaparárslok og tilsvarandi kursum seinastu 9 árin ella so leingi stovnurin hevur átt viðkomandi lánsbræv. Lánsbrøv verða tó ongantíð upptikin til hægri enn kurs 100.

Avsetingar

Útsettur skattur verður avsettur við 18% av muninum millum roknskaparligu og skattligu virðini.

BALANCE SHEET

Tangible fixed assets

The office building is stated at purchase price less accumulated depreciation. The depreciation is provided on a straight-line basis over the building's expected useful life of 40 years. The building is to be depreciated to a residual value of DKK 1,500 thousand, the land included.

Loans

Loans are entered to the balance sheet at nominal value less provisions for bad debt.

The loans are reviewed to illustrate the loss potential. Based on the review provisions are made based on an assessment of the individual loans. The provisions are set off against the loans and changes in the provisions are allocated as a special item in the profit and loss account.

Bonds

According to §25 in the regulation, bonds are valued to the average of the latest registered buying price at the balance sheet date and the similar prices for the 9 preceding years or the time the Fund has held the bonds. The bonds are, however, never valued at a rate higher than 100.

Provisions

Provision for deferred tax is computed as 18% of any difference between the net book and tax value.

**FYRI TÍÐARSKEIÐIÐ 1. APRÍL 2008 – 31. MARS 2009 /
FOR THE PERIOD FROM 1 APRIL 2008 – 31 MARCH 2009**

Nota Note	2008/09 tDKK	2007/08 tDKK
Rentur av útlánum / <i>Interest from loans</i>	36.572	27.876
Rentur til lánistovnar / <i>Interest to loan creditors</i>	-4.195	-1.178
Eykagrunsgjald / <i>Interest to the reserve fund</i>	1.414	1.227
Rentur til eykagrunsinnskot / <i>Interest to reserve fund deposits</i>	-118	-111
Úrslit av útlánsvirksemi / <i>Result from loan-activity</i>	33.673	27.814
Rentur av bankapeningi / <i>Interest from bank deposits</i>	3.738	2.301
Rentur av hævudsgrunslánsbrøvum / <i>Interest from main fund bonds</i>	2.555	2.595
Rentur av eykagrunslánsbrøvum / <i>Interest from reserve fund bonds</i>	2.293	3.041
Umsitingargjald / <i>Administration revenue</i>	362	357
Trotarentur av útlánum / <i>Penalty interest</i>	722	545
Rentuvinningur, netto / <i>Net interest</i>	43.343	36.653
Húsaleiguinntøkur / <i>Rent</i>	220	190
Lønir, samsýningar v.m. / <i>Wages, salaries etc.</i>	-1.896	-1.841
Annar fyrisitingarkostnaður / <i>Other administration costs</i>	-908	-1.221
4 Avskrivningar av bygningi / <i>Depreciation on building</i>	-43	-43
Vanligt úrslit / <i>Ordinary result</i>	40.716	33.738
Kursjavnningar av lánsbrøvum / <i>Value adjustments on bonds</i>	291	-1.228
1 Avseting og tap upp á útlán / <i>Provisions and losses on loans</i>	-21.545	-4.127
Úrslit áðrenn skatt / <i>Result before taxes</i>	19.462	28.383
3 Skattur av ársúrslitinum / <i>Taxes</i>	-3.503	-5.109
Ársúrslitið / <i>Result for the year</i>	15.959	23.274
Býti av ársúrslitinum / <i>Distribution of profit</i>	tDKK	tDKK
Rentur av eykagrunslánsbrøvum, framíhjá / <i>Interest from reserve fund bonds, up front</i>	2.294	3.040
Rentur til eykagrunsinnskot / <i>Interest to reserve fund deposits</i>	-111	-111
Rest av ársúrslitinum / <i>Rest of the result for the year</i>	13.776	20.345
	15.959	23.274



Nota Note	2008 / 09 tDKK	2007 / 08 tDKK
OGN / ASSETS		
Materiell stöðisogn / <i>Tangible assets</i>		
4 Skrivstovubygningur / <i>Office-building</i>	2.796	2.838
Stöðisogn í alt / <i>Total tangible assets</i>	2.796	2.838
Ogn í umferð / <i>Current assets</i>		
Áogn / <i>Receivables</i>		
2 Útlán / <i>Loans</i>	588.630	499.247
Eftirstöður av útlánum / <i>Payments overdue</i>	9.792	6.956
Eykagrunsinnskot, tilgóðar / <i>Receivables to reserve fund deposits</i>	1.008	698
Onnur áogn / <i>Other receivables</i>	96	97
Tilgóðahavandi ikki falnar rentur v.m. / <i>Accrued interest etc.</i>	16.819	13.569
	616.345	520.567
5 Virðisbrøv / <i>Bonds</i>	108.893	110.583
Tøkur peningur / <i>Cash in hand and at bank</i>	45.454	72.473
Ogn í umferð í alt / <i>Total current assets</i>	770.692	703.623
OGN Í ALT / <i>TOTAL ASSETS</i>	773.488	706.461

Nota Note		2008 / 09 tDKK	2007 / 08 tDKK
SKYLDUR / LIABILITIES			
Eginpeningur / Equity			
6	Hövuðsgrunnur / <i>Main fund</i>	584.000	550.000
7	Eykagrunnar / <i>Reserve funds</i>	70.358	88.399
Eginpeningur í alt / Total equity		654.358	638.399
Avsetingar / Provisions			
	Útsettur skattur / <i>Deferred taxes</i>	27	28
Skuld / Debt			
Langfreistað skuld / Long-term debt			
	Lánistovnar / <i>Loan creditors</i>	30.756	40.220
8	Eykagrunsinnskot / <i>Reserve fund deposits</i>	7.918	7.241
		38.674	47.461
Stuttfreistað skuld / Short-term debt			
9	Lánistovnar, stuttfreistaður partur / <i>Long-term debt payable next year</i>	70.949	10.000
	Útvegarar av vörum og tænastrum / <i>Goods and service debt</i>	402	314
3	Skyldugur skattur / <i>Corporation tax</i>	8.615	10.066
	Onnur skuld / <i>Other debt</i>	196	193
	Tíðaravmarking / <i>Deferred income</i>	267	0
		80.429	20.573
Skuld í alt / Total debt		119.103	68.034
SKYLDUR Í ALT / TOTAL LIABILITIES		773.488	706.461

10 Møguligar skyldur v.m. / *Contingent liabilities etc.*

**1 Avseting og tap upp á útlán / Provisions and loss on loans**

	2008 / 09 tDKK	2007 / 08 tDKK
Staðfest tap / Losses, realized	45	5.127
Áður avsett upp á tap / Prior provisions for bad debts	0	-5.500
Broyting í avsetingum upp á verandi lán / Change in provisions on present loans	21.500	4.500
	21.545	4.127

2 Útlán / Loans

tDKK	Bólk B Div. B	Bólk C Div. C	Bólk D Div. D	Bólk E Div. E	Bólk F Div. F	Í alt Total
1. Veðrættur / 1st priority						
Restskuld / Debt 1 April 2008	360.007	6.709	6.187	19.203	24.488	416.594
Útlán / Loans 2008 / 2009	123.919	1.395	37.500	6.000	7.350	176.164
	483.926	8.104	43.687	25.203	31.838	592.758
Avdráttir / Instalments	-22.779	-845	-2.688	-4.099	-4.628	-35.039
Innfriáð v.m. / Redemption etc.	-64.221	-356	0	0	0	-64.577
Restskuld / Debt	396.926	6.903	40.999	21.104	27.210	493.142
2. Veðrættur / 2nd priority						
Restskuld / Debt 1 April 2008	101.238	2.159	2.475	5.329	8.452	119.653
Útlán / Loans 2008 / 2009	46.322	556	7.500	2.500	3.136	60.014
	147.560	2.715	9.975	7.829	11.588	179.667
Avdráttir / Instalments	-7.187	-271	-762	-268	-1.814	-10.302
Innfriáð v.m. / Redemption etc.	-15.127	-250	0	0	0	-15.377
Restskuld / Debt	125.246	2.194	9.213	7.561	9.774	153.988
Restskuld í alt 31. mars 2009 / Total debt 31 March 2009	522,172	9.097	50.212	28.665	36.984	647.130
Avsetingar 31. mars 2009 / Provisions 31 March 2009						-58.500
						588.630

3 Skattur av ársúrslitinum / Taxes	2008 / 09	2007 / 08
	tDKK	tDKK
Partafelagsskattur / Corporation tax	-3.504	-5.110
Broyting í útsettu skatti / Changes in deferred taxes	1	1
	-3.503	-5.109

4 Skrivstovubygningur / Office building	2008 / 09
	tDKK
Útveganarpeningur 1. apríl 2008 / Acquisition cost as at 1 April 2008	3.203
Tilgongd í árinum / Additions	0
Útveganarpeningur 31. mars 2009 / Acquisition cost as at 31 March 2009	3.203
Avskrivningar 1. apríl 2008 / Depreciation as at 1 April 2008	-364
Avskrivningar í árinum / Depreciation during the year	-43
Avskrivningar 31. mars 2009 / Depreciation as at 31 March 2009	-407
Roknskaparligt virði 31. mars 2009 / Booked value as at 31 March 2009	2.796

Bygningurinn verður avskrifaður yfir 40 ár niður til eitt restvirði upp á 1.500 tkr. íroknað grundækið / The building is to be depreciated over 40 years to a scrap value of DKK 1.500 thousand, the land included.



5 Virðisbrøv / Bonds	2008 / 09 tDKK	2007 / 08 tDKK
Bókað virði uppgjört til miðalkursir / <i>Booked value calculated to average rates</i>		
Lánsbrøv atknýtt hævudsgrunni / <i>Main fund bonds</i>	49.467	50.118
Lánsbrøv atknýtt eykagrunnum / <i>Reserve funds bonds</i>	59.426	60.465
	108.893	110.583
Alment kursvirði / <i>Official market value</i>		
Lánsbrøv atknýtt hævudsgrunni / <i>Main fund bonds</i>	49.779	49.412
Lánsbrøv atknýtt eykagrunnum / <i>Reserve funds bonds</i>	59.608	59.319
	109.387	108.731
Munur millum bókað virði og kursvirði/ <i>Difference between book value and official market value</i>	494	-1.852
Áljóðandi virði / <i>Nominal value</i>		
Lánsbrøv atknýtt hævudsgrunni / <i>Main fund bonds</i>	50.678	51.612
Lánsbrøv atknýtt eykagrunnum / <i>Reserve funds bonds</i>	60.595	61.718
	111.273.	113.330
6 Hævudsgrunnur / Main fund		
Hævudsgrunnur 1. apríl 2008 / <i>Main fund as at 1 April 2008</i>	550.000	550.000
Flutt frá eykagrunnum / <i>Transferred from the reserve funds</i>	34.000	0
Hævudsgrunnur 31. mars 2009 / <i>Main fund as at 31 March 2009</i>	584.000	550.000

7 Eykagrunnar / Reserve funds

Í tDKK / In DKK thousand	Bólk B Div. B	Bólk C Div. C	Bólk D Div. D	Bólk E Div. E	Bólk F Div. F	Felags Joint	Í alt Total
Salda / Balance as at 1 April 2008	40.875	2.914	125	24.533	1.296	18.656	88.399
Rentur av lánsbrøvum, framíhjá av ársúrslitinum / Interest from bonds, up front	1.728	111	29	905	73	-552	2.294
Rest av ársúrslitinum / Rest of the result for the year	1.078	26	108	90	111	12.363	13.776
	43.681	3.051	262	25.528	1.480	30.467	104.469
Flutt til høvuðsgrunn / Transferred to the main fund						-34.000	-34.000
Rentur, eykagrunsinnskot/ Interest, reserve fund deposits	-87	-2	-3	-10	-9	0	-111
Salda / Balance as at 31 March 2009	43.594	3.049	259	25.518	1.471	-3.533	70.358

**8 Eykagrunsinnskot / Reserve funds deposits**

tDKK <i>In DKK thousand</i>	Bólk B Div. B	Bólk C Div. C	Bólk D Div. D	Bólk E Div. E	Bólk F Div. F	Í alt / Total
Salda 1. apríl 2008/ <i>Balance as at 1 April 2008</i>	5.878	132	126	522	583	7.241
Innskot viðvíkjandi útlánum / <i>Paid in deposits</i>	796	11	450	0	105	1.362
Útgoldið í árinum / <i>Paid out deposits</i>	-600	-9	0	0	-76	-685
	6.074	134	576	522	612	7.918
Herav tilgóðar 31. mars 2009 / <i>Outstanding as at 31 March 2009</i>	698	7	225	0	78	1.008

9 Lánistovnar, stuttfreistaður partur

Upphæddin fevnir um avdráttir av langfreistaðum láni, ið fella til gjaldingar komandi roknskaparár.

Loan creditors, short-term

The amount comprises instalments on long-term debt due the next accounting year.

10 Møguligar skyldur v.m.

Stovnurin umsitir útlán fyri Fíggjarmálaráðið eftir lögtingslóg nr. 76 frá 5. november 1998.

Contingent liabilities etc.

The Fund administrates loans for the Finance Ministry according to act no. 76 of 5 November 1998.

Stovnurin hevur ikki veitt trygdir ella veðsett ognarlutir.

The Fund has not written out or used assets as guarantees.



Realurin

FØROYA REALKREDITSTOVNUR

Niels Finsensgøta 39
P.O.Box 367
FO-110 Tórshavn
Faroe Islands

Tel +298 311 410
Faks +298 317 599
realcredit@realcredit.fo